

Built-In Double Hob
Induction-Ceramic Hybrid Cooker

GIH-DD38B (2,800W)
GIH-DD38B (5,600W)



Online Warranty Registration



Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

USER MANUAL

請即進行保用登記！
有關保用條款細則，請看說明書最後一頁。

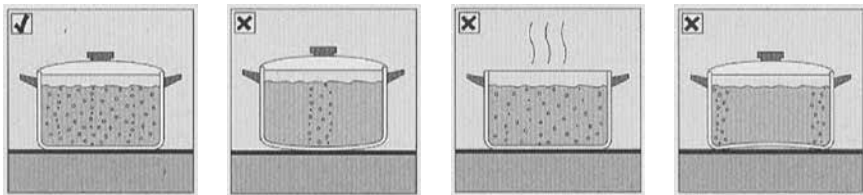
Please register your warranty information now !
For Warranty Terms & Conditions,
please refer to the last page of this user manual.

Table of Contents

Warnings and Safety Precautions	04
Installation Instructions	07
Operation Instructions	09
Troubleshooting	11
Technical Specifications	12
Warranty Terms & Conditions	23

Warnings and Safety Precautions

1. The cooktop is suitable for a variety of cookware. It is controlled by a micro computer with multiple functions, without magnetic radiation when operating and will not disturb other electrical apparatuses.
2. The cooktop is made from quality materials with state-of-the-art technology ensuring it is safe and reliable.
3. The user must remember that the earth wire should be longer than the other wires when connecting with power supply and it must be firstly connected and finally disconnected.
4. Connection of Power Supply: Means for all poles disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rule, and the distance between poles shall be more than 3 mm.
5. Keep a distance of the surface of the cooktop from an overhead cabinet by 760mm or more.
6. **⚠WARNING!** The cooktop must be installed by a suitably qualified authorized electrician. Do not attempt to install the cooktop yourself.
7. **⚠WARNING!** The cooktop should be correctly installed to avoid thermal radiation and enhance its reliability.
8. **⚠WARNING!** The sandwich layer and bonding must be heat resistant to avoid damage.
9. **⚠WARNING!** Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
10. **⚠WARNING!** Appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements.
11. **⚠WARNING!** Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
12. **⚠WARNING!** Never try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame with a lid or a damp cloth.
13. **⚠WARNING!** Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.
14. Appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
15. **⚠WARNING!** Overheated oil: Do not place fatty or oily food on the electric range. Oil may easily be overheated to result in fire hazard. If the fire hazard is caused by oil, don't extinguish it with water. Immediately apply a cover on the fire to isolate the cooktop area.
16. Heating food inside the cookware: put the food into the saucepan or frying pan to heat. Don't directly put food on the surface of range.
17. Removal of electric range from a kitchen: confirmation of disconnection of the power supply from main body of kitchen must be made prior to removal.
18. Environmental protection: the product with protective package: The electric range is specially packed to protect during transportation. All packages are contribute the environmental protection.



19. Appropriate cookware: Choose saucepans and frying pans with suitable capacity for the food to be prepared.
20. It is advisable to use a lid whenever practical to conserve energy.
21. The base size of the pot should be at least the size of the cooking zone.

Warnings and Safety Precautions

- 22. The diameter of different cooking zones is 12cm-26cm.
- 23. If the size of the bottom of pot is same as that of the cooking zone, it ensures best heat transfer. When purchasing cookware, please remember that the opening diameter marked by the manufacturer is larger than the size of the bottom.
- 24. Avoid heating empty enamel cookware.
- 25. Please read the instruction manual provided by the cookware manufacturer.

The below-mentioned different types of damage are caused by improper operation of the product. They are not technical problems:



Rusting

It is caused by leakage or dissolving of sugar or high-sugar food.



Scratch Marking

It is caused by sugar, salt and sand or irregular bottom of flat-bottom cooker.



Discoloring

It is caused by wear of the metallic edge of the electric range or utilization of improper cleaning product such as detergent etc.



Discoloring of ornamental color

It is caused by the use of improper cleaning product which wears ornament.

Warnings and Safety Precautions



Use specific air break switch for protection of power supply.



The cooktop is intended for home cooking.



Don't heat sealed food such as cans and tins to avoid the possibility of explosion.



The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.



Don't operate the electric range under high ambient temperature such as close to a gas stove.



Don't put any detergent or flammable material on the electric range.



If the appliance becomes broken, cracked or damaged, please immediately switch off the main unit and contact the Service Agent.



If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.



Generation of heat will be made on the surface of range area and cookware when the electric range is working. Do not touch the surface of range to avoid of hazard of burning. Keep the children away from the appliance. Ensure that electrical cables do not come in contact with the cooktop surface.



Don't directly flush the electric range with water to avoid hazard.



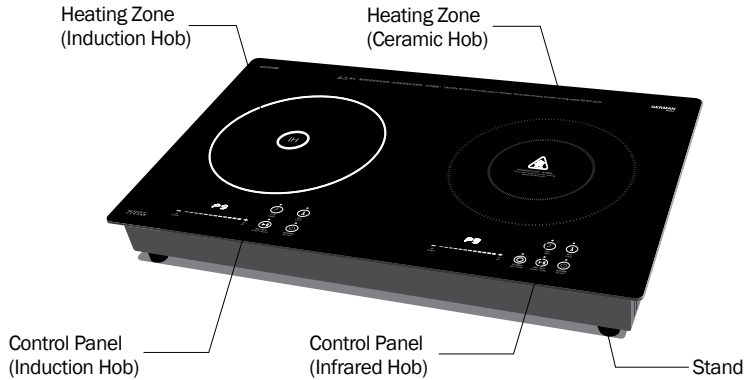
Do not leave food packed with silver foil, tableware, covers or metallic articles on the electric range. If the cooktop is turned on by mistake, these items may rapidly be heated, which may result in burning.



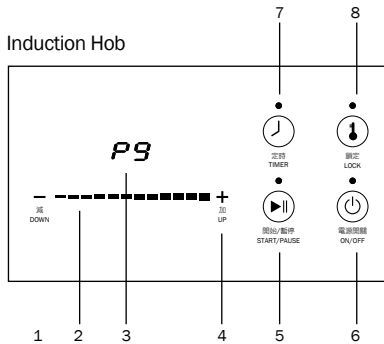
Don't touch the surface after removing the cookware from the cooktop because the surface will still be very hot.

Installation Instructions

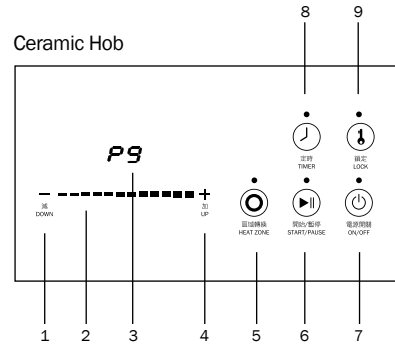
Product Structure



Control Panel



















1. Down Button
2. Slide Bar
3. Display
4. Up Button
5. Start/Pause Button
6. On/Off Button
7. Timer Button
8. Lock Button






1. Down Button
2. Slide Bar
3. Display
4. Up Button
5. Heat Zone Button
6. Start/Pause Button
7. On/Off Button
8. Timer Button
9. Lock Button

Operation Instructions

Control Buttons


Button	Description
	Lock Button <ul style="list-style-type: none">Press  to activate Lock Function. Thereafter, all panel controls will cease to respond.Long-press  for 3 seconds to inactivate Lock Function.
	On/Off Button <ul style="list-style-type: none">Press  to turn on the cooktop. (Product enters standby status, display shows “----”).Press  again to turn off the cooktop.
	Start/Pause Button <ul style="list-style-type: none">Press  to start or pause cooking.
	Timer Button <ul style="list-style-type: none">Press  to enter into Timer setting. (Product will automatically turn off when timer is reached).Countdown Timer can be set for 0-180 min.
	Up/Down Button <p>During cooking process:</p> <ul style="list-style-type: none">Press  to decrease power instantly to zero.Press  to increase power instantly to maximum. (Induction hob: 2800W; Ceramic hob: Inner Ring 1200W / Dual Rings 2800W).
	Slide Bar <ul style="list-style-type: none">During cooking process, slide finger along bar to adjust power.During Timer setting, slide along bar to adjust time: Each decrement is 1 min, each increment is 5 min.
	Heat Zone Button (Ceramic hob only) <ul style="list-style-type: none">Press  to select heating with Inner Ring only or Dual Rings.Inner Ring only: Indicator does not light up; Dual Rings: Indicator lights up.

How To Use


- Plug in to the power source,  Indicator lights up. The product enters into a locked status by default, all panel controls will cease to respond.
- Long-press  3 seconds to unlock, then press , Display Panel shows “----”, product enters standby status. If no action is taken, product automatically returns to locked status in 30 seconds.







Operation Instructions

Start Cooking

1. In standby status, press  to start cooking.

Note:

For ceramic hob (right hob): By default, the hob heats with the Inner Ring only (400-1200W). If user wishes to select Dual Rings (400-2800W), press .

2. During cooking process, adjust power by sliding finger along slide bar, or by pressing **+** **-**.
3. If user wishes to set timer, press  then slide finger along slide bar to select countdown time (0-180 min). After timer is set, Display Panel will flash chosen time for 5 seconds, and countdown will begin.
4. During cooking process, press  to pause cooking. Press  again to unpause and resume cooking.
5. During cooking process, if user wishes to lock the selected function, press . To unlock, long-press  again for 3 seconds.
6. After cooking is completed, press  to turn off the hob. The product will automatically return to locked status.



WARNING!

- The ceramic hob will be very hot even after it has been turned off. Display will show the word "Hot". DO NOT TOUCH hob area until the product has completely cooled down.
- When product is in use, DO NOT leave product unattended.
- At all times, DO NOT use your bare hands to test the temperature of the cooktop.
- When product is in use, DO NOT allow children near product to avoid danger!
- UNDER NO CIRCUMSTANCES should food be cooked directly on the cooktop surface. This product should be used with appropriate cookware at all times!
- DO NOT place any flammable items on top or around the vicinity of the product, such as paper, film, plastic, cloth, curtain etc. to avoid fire hazard!

Troubleshooting

For Induction Hob

Phenomenon	Possible Cause	Solution
Displays error code E0	No utensil detected in heating zone or the utensil is inappropriate for the appliance.	Use appropriate utensils.
Displays error code E1	IGBT overheated or heat sensitive resistor malfunction.	Ensure the air inlets/outlets are clear. Let the appliance cool down for several minutes. If the error persists, contact Customer Service and Repair Centre .
Displays error code E2	Sensor malfunction or overheat protection activated (normally the latter).	Remove the cooking utensil, and let the appliance cool down. If the error persists, contact Customer Service and Repair Centre.
Displays error code E3	Over-voltage or under-voltage current protection.	Check that the voltage input is correct. If the voltage input is correct, and the error persists, contact Customer Service and Repair Centre.

For Ceramic Hob

Phenomenon	Possible Cause	Solution
Displays error code E1	The cooker or the glass panel is overheated.	Remove the cookware, and let the ceramic hob cool down. If the error persists, contact Customer Service and Repair Centre.
Displays error code E2	Over-voltage or under-voltage current protection.	Check that the voltage input is correct. If the voltage input is correct, and the error persists, contact Customer Service and Repair Centre.

Technical Specifications

Model	GIH-DD38B (2,800W)	GIH-DD38B (5,600W)
Voltage	220 - 240V~	
Frequency	50 Hz	
Power	(Left Induction) 400 - 2,800 W / (Right Ceramic) 400 - 2,800 W	
Product Dimensions	(H) 82mm (W) 690 mm (D) 420 mm	
Cut-Out Dimensions	(H) 332mm (W) 670 mm (D) 400 mm	
Plugs	13A x 1	13A x 2*

*GIH-DD38B(5,600W) consists of two separate and independent power cords. Two 13A power sockets are needed.

Specifications are subject to change without prior notice.

If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail.

Refer to www.germanpool.com for the most up-to-date version of user manual.

目錄

警告及注意事項	14
---------	----

安裝說明	17
------	----

使用說明	19
------	----

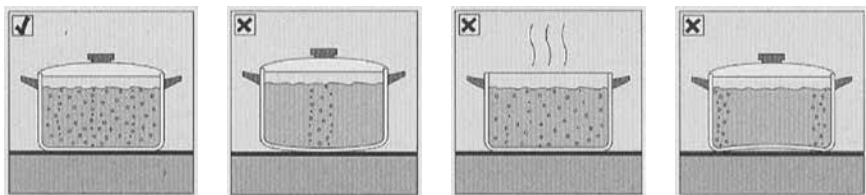
故障檢修	21
------	----

技術規格	22
------	----

保用條款	23
------	----

警告及注意事項

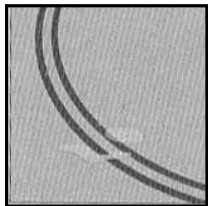
1. 電磁電陶爐適合多種鍋具使用。使用時由多功能的微電腦控制，沒有磁輻射，因此不會影響其他電子設備的使用。
2. 電磁電陶爐由具備最新技術的優質物料組成，安全可靠。
3. 使用者須謹記地線必須長於其他線路。且當連接/斷開電源時，地線須首先通電或最後斷電。
4. 連接電源：全極斷開方式必須按照佈線規則併入在固定佈線中，兩級之間的距離必須多於3毫米。
5. 電磁電陶爐的爐面須與頂櫃保持760毫米或以上的距離。
6. **△警告！**電磁電陶爐的安裝必須由專業的安裝技工完成，請勿嘗試獨自安裝電磁電陶爐。
7. **△警告！**電磁電陶爐須正確安裝以提高耐用性，以免產生熱輻射。
8. **△警告！**芯層和黏結處須保證耐熱以免造成傷害。
9. **△警告！**除非有成人監管，8歲以下孩童應遠離該 煮食爐。
10. **△警告！**煮食爐及其可接觸的部件在使用時會發熱，請避免直接接觸發熱部件。
11. **△警告！**在無人監管下不應讓孩童進行設備的清潔與維護。
12. **△警告！**發生火災時禁止使用水澆熄火種，應該即時關閉設備，並用鍋蓋合上或者用濕布蓋住火種。
13. **△警告！**火災的危險：請不要在烹煮的鍋面上存放物品。
14. 電磁電陶爐不適用於增加外置計時器或遙控器。
15. **△警告！**超高溫加熱油脂類食物：請勿將油膩的或富含脂肪的食物直接放在電磁電陶爐上。油脂加熱後容易引起火災。如果是因油脂而引起的火災，請不要用水澆滅火種。請及時用鍋蓋覆蓋火源。
16. 把食物放入鍋具內加熱：請將食物放置在燉鍋或平底鍋內加熱。禁止將食物直接放在電磁電陶爐的爐面上加熱。
17. 將電磁電陶爐移出廚房：移除時請首確認電源線已拔掉。
18. 環境保護措施：外包裝是為了在運輸過程中保護電磁電陶爐免受損。所有的包裝都是可回收的環保材料。



19. 電陶爐的炊具：選擇合適容量的燉鍋及平底鍋處理食物。
20. 若要達到節能效果，建議使用蓋子。
21. 炊具的底面積至少與加熱區域同樣大小。
22. 煮食區域的直徑為12cm-26cm不等。
23. 如果炊具的底面積和加熱面積一樣時，能夠達到最佳熱傳遞效果。所選購炊具的口徑應比底部的直徑大。
24. 禁止空燒搪瓷炊具。
25. 請仔細閱讀炊具廠家提供的說明書。

警告及注意事項

以下所提及的所有損害均由不正當操作所致，非產品技術問題：



銹積

由於滲漏或者在處理高糖食物時溶解時留下的。



刮痕

由鹽、糖或沙，或者按圖不平的炒鍋所致。



褪色

由於煮食爐面微晶玻璃受摩擦或者使用不當的清潔劑清洗所致。



彩色圖案的褪色

由於使用磨損型的清潔劑所致。

警告及注意事項



為了保護電源，請使用特定的空氣開關。



該煮食爐專為家庭使用，不作其他用途。



不要加熱密封包裝的食物，如罐頭等，以免發生爆炸。



該電器不適用於身體上、感官上或精神上缺失能力的人群，或是缺失經驗和知識的人群，除非他們在正確的監督與指導下使用該設備。指導者需保障使用者的安全。孩童不應玩耍該設備。



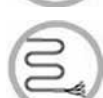
不要在附近溫度很高的情況下（如在氣體爐旁）啟動煮食爐。



不要在該煮食爐表面上放置任何的清潔劑及易燃物品。



如果該煮食爐破損或者毀壞，請及時關閉電源並通知客服專員處理。



如果電源線損毀，請由廠家、服務代理或專業技工更換電源線，以防發生火災。



當煮食爐工作時，煮食爐發熱圈表面會產生大量的熱量。請勿接觸發熱圈的表面，以防燙傷。確保孩童遠離煮食爐。確保電源線不會接觸煮食爐的表面。



不要直接用水沖洗煮食爐，以免發生危險。



不要將用錫紙包裹的食物、餐具、鍋蓋或其他金屬物質放在煮食爐灶面上。如果煮食爐不小心被開啟，這些物件會快速吸熱並可能會引起火災。



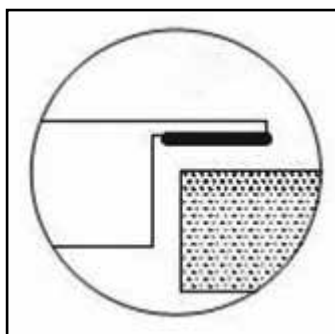
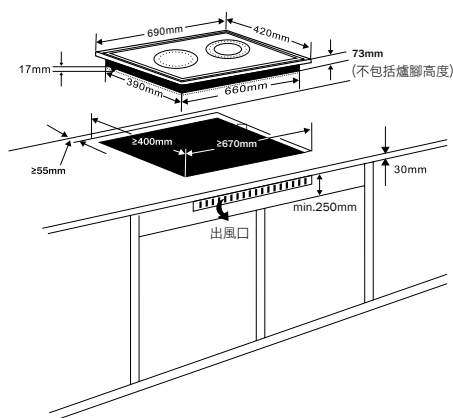
當移走煮食爐上的鍋具時，請勿馬上接觸煮食爐的表面，因其仍處於高熱狀態。

安裝說明

桌面上的開孔尺寸請根據安裝圖所標示的尺寸而定。請確保電磁電陶爐與牆面的距離為至少55mm。桌面厚度最少為30mm，桌面必須為耐熱性能強的材質，以防因高溫導致桌面變形。

注意

- 安裝時注意機身底部以下必須預留不少於250mm高的空間排風。
- 機身底部進出風口不能設在封閉的空間裡，必須保持與不同空間的空氣鏈接，並盡量與房間裡的空氣保持一定程度的連接。



可使用海綿條固定在桌面上，以使爐身水平放好。

只適用於GIH-DD38B (2,800W)

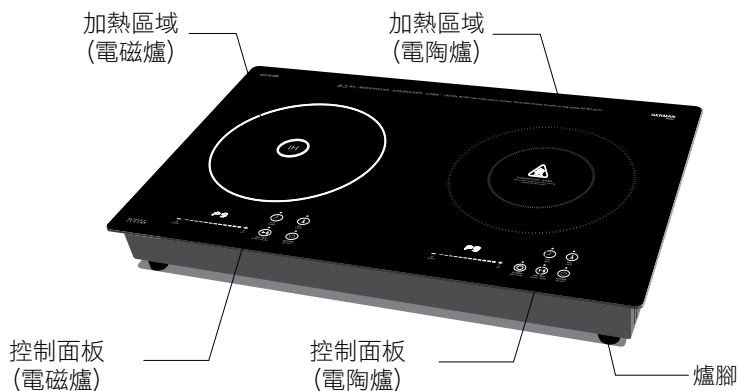
- 當右邊電陶爐調整至高於1,600W時，電磁爐無功率輸出。
- 當左邊電磁爐調整至高於1,600W時，電陶爐無功率輸出。

只適用於GIH-DD38B (5,600W)

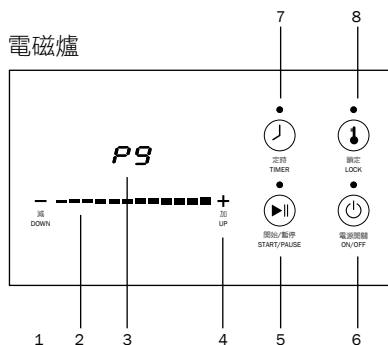
- 每個爐頭擁有獨立電源線插頭。當單獨插上電磁爐的電源插座時，只有電磁爐可以通電操作，最大功率為2,800W。當單獨插上電陶爐的電源插座時，只有電陶爐可以通電操作，最大功率為2,800W。
- 當電磁爐和電陶爐的電源線同時插上兩個獨立13A電源插座時，兩邊均可同時通電操作，總功率為5,600W。
- 以最大功率烹飪時，請先檢查電源線是否可承受此負荷。
- 此產品沒有功率分享功能，其他功能則和GIH-DD38B (2,800W) 相同。

安裝說明

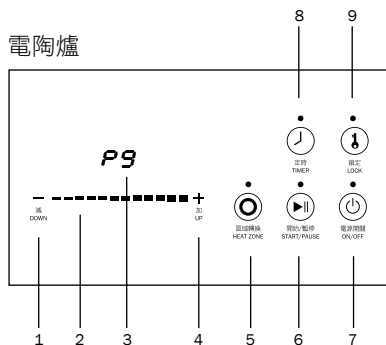
產品結構



控制面板



1. 減鍵
2. 滑動欄
3. 顯示屏
4. 加鍵
5. 開始/暫停
6. 電源開關鍵
7. 定時鍵
8. 鎖定鍵



1. 減鍵
2. 滑動欄
3. 顯示屏
4. 加鍵
5. 區域轉換鍵
6. 開始/暫停鍵
7. 電源開關鍵
8. 定時鍵
9. 鎖定鍵





使用說明

按鍵說明


按鍵	功能
	鎖定鍵 <ul style="list-style-type: none">按  鎖定電磁電陶爐，所有按鍵均無法操作。長按  3秒解除鎖定。
	電源開關鍵 <ul style="list-style-type: none">按  開機（進入待機狀態，顯示屏顯示「----」）。再按  關機。
	開始/暫停鍵 <ul style="list-style-type: none">按  開始或暫停烹調。
	定時鍵 <ul style="list-style-type: none">按  進入定時關機設置。可設定0 - 180分鐘定時。
	加/減鍵 <p>烹飪期間，按 +- 快速調校功率：</p> <ul style="list-style-type: none">按 - 鍵即時將功率降至0。按 + 鍵即時將功率增至最大（電磁爐為2800W；電陶爐內環為1200W，雙環為2800W）。
	滑動欄 <ul style="list-style-type: none">烹飪期間，滑動以調校功率。設置定時關機期間，滑動以調校時間： 向左滑動減少1分鐘，向右滑動增加5分鐘。
	區域轉換鍵（只限電陶爐） <ul style="list-style-type: none">按  轉換電陶爐的加熱區域（內環或雙環）。使用內環時，指示燈不亮；使用雙環時，指示燈常亮。

使用說明


使用步驟







- 插上電源後，電磁電陶爐預設為鎖定狀態， 指示燈常亮，此時所有按鍵均無法操作，包括  開關按鍵。
- 長按  3秒解除鎖定再按 ，電磁電陶爐進入待機狀態，顯示屏顯示「----」。如30秒內無任何操作，產品將自動鎖定。

開始烹調

1. 在待機狀態下，按  開始烹調。

注意：

如使用電陶爐（右邊爐頭），預設為內環加熱（400W – 1200W），可按  轉換為雙環加熱（400W – 2800W）。

2. 烹調期間，可按 **+-** 或透過滑動欄調校功率。
3. 如需設置定時關機功能，按 ，然後透過滑動欄選擇關機時間（0-180分鐘），設置完成後，顯示屏閃爍5秒，然後開始倒數。
4. 烹調期間，可按  暫停烹調；再按  一次繼續烹調。
5. 烹調期間，如需鎖定電磁電陶爐，可按 ；如需解鎖，長按  3秒。
6. 完成烹調後，按  關閉電磁電陶爐，產品會自動進入鎖定狀態。

警告！

- 電陶爐關閉後，仍然處於高溫狀態。顯示屏會顯示「Hot」字樣；嚴禁觸碰爐面直至產品完全冷卻。
- 嚴禁在無人看管情況下使用本產品。
- 任何時候嚴禁用手測試爐面溫度。
- 使用本產品時，嚴禁小孩走近，免生危險！
- 任何情況下切勿在爐面直接加熱食物，必須配合鍋具進行烹調！
- 切勿在爐面或爐邊四周擺放任何易燃物，如紙張、薄膜、塑膠、洗碗布、窗簾布等，以免發生火災！

故障檢修

左邊電磁爐

現象	檢查要點	處理方法
顯示錯誤代碼E0	加熱區沒有鍋具或鍋具不適合電磁爐加熱。	選用適合的鍋具。
顯示錯誤代碼E1	IGBT過熱或熱敏電阻損壞。	確認進風口和排氣口暢通，讓電磁爐冷卻幾分鐘，如果電磁爐錯誤代碼顯示仍然存在，請聯繫客戶服務及維修中心進行檢查。
顯示錯誤代碼E2	傳感器損壞或是乾燒保護（一般情況下是乾燒保護）。	移開鍋具，冷卻電磁爐，如果電磁爐錯誤代碼顯示仍然存在，請客戶服務及維修中心進行檢查。
顯示錯誤代碼E3	底壓或高壓衝擊電流保護。	檢查輸入電壓是否正常，如果正常的情況下，電磁爐錯誤代碼顯示仍然存在，請聯繫客戶服務及維修中心進行檢查。

右邊電陶爐

現象	檢查要點	處理方法
顯示錯誤代碼E1	爐內溫度過高或玻璃板溫度過高。	移開鍋具，冷卻電陶爐，如果電陶爐錯誤代碼仍然存在，請聯繫客戶服務及維修中心進行檢查。
顯示錯誤代碼E2	低壓或高壓衝擊電流保護。	檢查輸入電壓是否正常，如果正常的情況下，電陶爐錯誤代碼顯示仍然存在，請聯繫客戶服務及維修中心進行檢查。

技術規格

型號	GIH-DD38B (2,800W)	GIH-DD38B (5,600W)
電壓	220 - 240V~	
頻率	50 Hz	
功率	(電磁爐) 400 - 2,800 W / (電陶爐) 400 - 2,800 W	
產品尺寸	(H) 82mm (W) 690 mm (D) 420 mm	
嵌入安裝尺寸	(H) 332mm (W) 670 mm (D) 400 mm	
插頭	13A x 1	13A x 2*

*GIH-DD38B(5,600W)擁有兩條獨立電源線，需使用兩個獨立13A電源插座，請先檢查供電插座是否可承受此負荷。

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。

中英文版本如有出入，一概以中文版為準。

本產品使用說明書以 www.germanpool.com 網上版為最新版本。

保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用(自購買日起計算)。

- * 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

- 1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格

www.germanpool.com/warranty

- 2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。



Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will guarantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

- * This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

- 1) Visit our website and register online:

www.germanpool.com/warranty

- 2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。 Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : ☐ GIH-DD38B(2,800W) ☐ GIH-DD38B (5,600W)

機身號碼 Serial No. : _____ 發票號碼 Invoice No. : _____

購買商號 Purchased From : _____ 購買日期 Purchase Date : _____

- 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
- 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
 - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
 - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
 - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
- 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
 - 購買發票有任何非認可之刪改；
 - 產品被用作商業或工業用途；
 - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
 - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
- 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
- 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

- Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
- Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
 - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
 - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
 - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
- This warranty is invalid if:
 - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
 - the product is used for any commercial or industrial purposes;
 - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
 - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
- German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
- This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

客戶服務及維修中心

中國香港

九龍大業街59號

三湘九龍灣貨運中心地下B室

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：repairs@germanpool.com

中國澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

Customer Service & Repair Centre

Hong Kong, China

Unit B, G/F, Sunshine Kowloon Bay

Cargo Centre, 59 Tai Yip Street,

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : repairs@germanpool.com

Macau, China

3/F, Edifício Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira,

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門

This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

German Pool (Hong Kong) Limited

Hong Kong, China

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau
Kok Road, Tokwan, Kowloon, Hong Kong.
Tel: +852 2773 2888
Fax: +852 2765 8215

Mainland China

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong
Tel: +86 757 2980 8308
Fax: +86 757 2980 8318

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau
Tel: +853 2875 2699
Fax: +853 2875 2661



香港《S MARK》
安全認證



中國游泳池/泳行業
十大影響力品牌



CEO非凡品牌大賞



香港優質商號



香港工商業獎



2007
最具價值
創建品牌企業獎



香港中小企業
最佳績優大獎



香港消費者推祟品牌



香港《Q MARK》
優質服務證書



香港名牌十年成就獎
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR
ACHIEVEMENT AWARD

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.